

L'air tue les Canadiens à petit feu

L'Association médicale canadienne prévoit 21 000 décès en 2008, 700 000 d'ici 2031

ALEXANDRE SHIELDS

L'air que les Canadiens respirent les tue à petit feu. Uniquement cette année, 21 000 d'entre eux vont succomber à diverses maladies directement liées aux effets de la pollution atmosphérique, pré-

vient un nouveau rapport de l'Association médicale canadienne. Le phénomène, qui frappe de plein fouet le Québec, ira d'ailleurs en s'aggravant au cours des prochaines années, faisant exploser les coûts économiques associés à la pollution.

«L'image qu'on se fait du Canada est souvent celle

d'un pays de grands espaces et de nature. Mais notre étude démontre que l'air respiré au Canada tue des milliers d'entre nous chaque année, a laissé tomber d'entrée de jeu le président désigné de l'Association médicale canadienne (AMC), le Dr Robert Ouellet. Personne n'est immunisé et aucune communauté n'est à l'abri

des effets de la pollution atmosphérique au Canada.»

Le document en question, intitulé «L'air qu'on respire: coût national des maladies attribuables à la pollution atmosphérique», démontre en effet sans équivoque

VOIR PAGE A 8: POLLUTION

www.ledavoir.com

LE DEVOIR

VOL. XCIX N° 183

LE JEUDI 14 AOÛT 2008

89¢ + TAXES = 1\$

HORS-JEUX

Un vrai flou



JEAN DION

Faut-il rappeler le slogan des Jeux de la XXIX^e olympiade d'été de l'ère moderne de Pékin en Chine 2008? «Un monde, un rêve.» C'est déjà fait. Il y a un monde fou à Pékin, et le rêve est devenu réalité par les bons soins de ma carte Visa, à moins que ce ne soit la Royal Bank of Canada ou McDonald's, je ne sais plus trop. Penchons-nous donc plutôt sur les trois concepts majeurs que recèle le slogan: «JO verts, JO scientifiques, JO à caractère humain.» Pour ce qui est du vert, pas de doute possible: le village olympique vient de recevoir une médaille d'or de «Leadership en énergie et en design environnemental» du U.S. Green Building Council, et on n'a vu aucun athlète concourir avec son masque antipollution. Et le scientifique est désormais pleinement des nôtres.

Car oui, messieurs dames, il relève bel et bien de la science de truquer une cérémonie d'ouverture. Faire apparaître une fausse chanteuse parce que la vraie chanteuse n'a pas la dentition assez mondialement télé-génique, ce n'est pas donné au premier venu qui ne bénéficie pas d'un solide bagage technologique, ni des appareils idoines, ni de l'autorisation du Bureau permanent du Comité central du Bureau politique du Parti communiste. Idem pour les fausses empreintes de pieds dans le ciel, le faux flou censé émaner du brouillard, les faux mouvements d'hélicoptère. Au lieu de se plaindre de supercherie, on devrait admirer la finesse du procédé. Et puis, n'essayez pas de me faire croire que vous n'avez jamais photoshoppé un portrait de vous en position carquée pour avoir plus de chances de pognier dans l'album de l'agence de rencontres.



(Soit dit en passant, il s'agissait de la deuxième cérémonie d'ouverture consécutive à mettre en scène du lip synch. À Turin, en 2006, Luciano Pavarotti, endolori par un cancer et gêné par le froid, n'avait pu chanter en direct. Ne comptez cependant pas sur notre Canada pour poursuivre la séquence en 2010: tout ce que notre Canada fait est rigoureusement authentique, y compris sa récolte de médailles. À ce sujet, il paraît qu'il y a beaucoup de Canadiens canadiens ulcérés de voir que leur Canada a toujours le podium à zéro, et le patron du Comité olympique canadien, Chris Rudge, a dit sur les ondes de CBC que ceux-ci devraient se calmer. Le meilleur est à venir, ne lançons pas l'éponge de suite, et de toute manière il y a aura après les Jeux une réunion de suivi des orientations pour faire la lumière sur tout ça.)

Tenez, puisqu'il est question de dentition, un furieux débat fait rage aux États-Unis. Objet: l'âge des gymnastes chinoises, qui ont remporté l'or du concours par équipes mardi soir, en réalité mercredi matin (voir plus bas). Rien qu'à voir, on voit bien que ce n'est pas très vieux, ces petites choses, et la suspicion règne (pour une galerie photo,

VOIR PAGE A 8: JEUX

■ Informations et résultats, à lire en pages B 4 et B 5



AGENCE FRANCE-PRESSE

LE MONDE

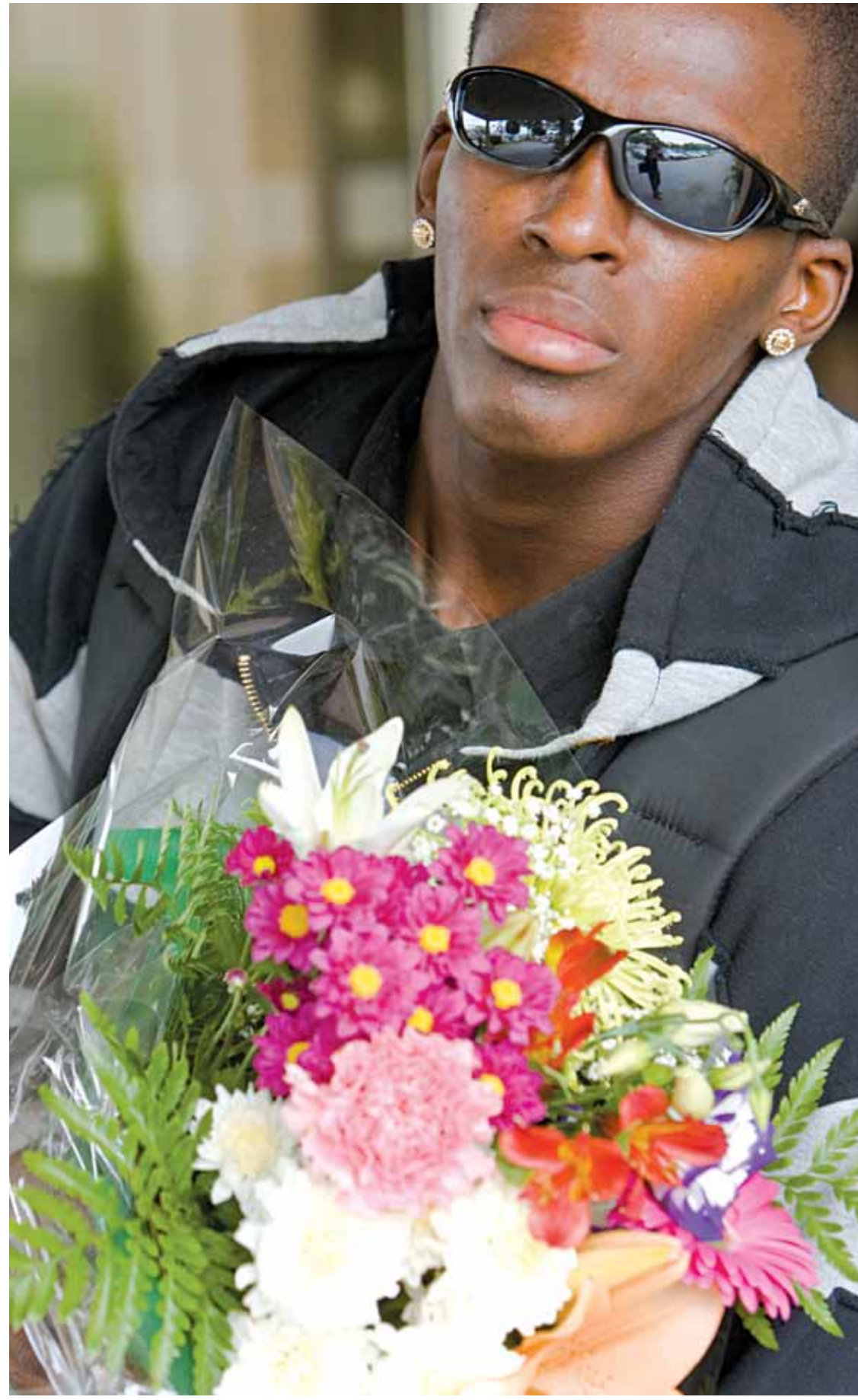
«Mission humanitaire» américaine en Géorgie

■ À lire en page B 6

INDEX

Annances.....	A 4	Idées	A 7
Avis publics..	B 3	Météo.....	B 6
Bourse.....	B 2	Monde	B 6
Culture.....	B 8	Mots croisés..	A 4
Décès.....	A 4	Sports.....	B 4
Économie.....	B 1	Sudoku.....	B 6
Éditorial.....	A 6	Télévision.....	B 7

DES ADIEUX DOULOUREUX



JEAN-FRANÇOIS NADEAU LE DEVOIR

De la colère et de l'incompréhension. Voilà ce que suscite encore la mort de Fredy Villanueva, abattu, samedi soir, par un policier du SPVM à Montréal-Nord. Les proches du jeune homme originaire du Honduras s'apprentent aujourd'hui à lui rendre un dernier hommage. Hier, tandis que plusieurs réclamaient toujours une enquête publique, des centaines d'amis, de membres de la famille, de dignitaires et de passants s'étaient recueillis près de sa dépouille. «Y'a rien à expliquer, c'est de la rage maintenant. C'est tout», a lancé, hier après-midi, les bras chargés de fleurs, «Street Boy» (notre photo), qui se décrivait comme le confident et l'ami de Fredy Villanueva. Nos informations en page A 3.

CULTURE

Un festival de la coupe à Ottawa

Au moins six programmes ont été supprimés en une semaine. D'autres suivront.

GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ

À défaut de médailles à Pékin, le gouvernement fédéral se fait le champion de la coupe en culture à Ottawa. La liste des programmes supprimés s'est ainsi encore allongée hier. Et les réactions ont afflué, concert unanime de protestations restées sans réponse.

Selon un décompte fait par Patrimoine canadien en fin de journée, au moins six programmes de soutien aux artistes et aux compagnies culturelles ont été abolis depuis la semaine dernière. Une situation qui fait dire au directeur général du théâtre Les Deux Mondes, Pierre MacDuff, que les conservateurs «ont le sens du festival».

Avec PromArt (4,7 millions) et Routes commerciales (neuf millions) disparaissent donc le Programme national de formation dans le secteur du film et de la vidéo, le Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants (1,5 million), le Trust pour la préservation de l'audiovisuel (300 000 \$) et celui pour la préservation de la musique.

À ces annulations confirmées, il faudra vraisemblablement ajouter le Fonds des réseaux de recherche sur les nouveaux médias, le Programme national des écoles de formation (2,5 millions) et l'Observatoire culturel canadien.

À Ottawa, c'est le silence complet: exception faite de PromArt, aboli parce que certains de ses bénéficiaires n'étaient pas jugés aptes à représenter le Canada à l'étranger, aucune explication n'a été donnée pour justifier la fin des autres programmes.

Le cabinet de la ministre Josée Verner s'est refusé à tout commentaire hier.

Le cabinet de la ministre Josée Verner s'est refusé à tout commentaire hier, et directive a été donnée au service des communications du ministère de ne pas répondre aux questions des médias. Il est toutefois «probable» qu'un porte-parole soit désigné aujourd'hui. Le mutisme observé par Mme Verner depuis le début de la série d'annonces (qui n'ont en réalité fait l'objet d'aucune communication) a fait bondir le porte-parole libéral en matière de patrimoine, Denis Coderre. «Elle mérite l'Oscar de la figurante de l'année, catégorie "Je sers à rien", dit-il. On dirait qu'elle et le gouvernement cherchent à réinventer la définition du mot pathétique.»

VOIR PAGE A 8: COUPES



Le cabinet de la ministre Josée Verner s'est refusé à tout commentaire hier

TOTALEMENT, FIÈREMENT ET DÉLICIEUSEMENT NEWFIE

L'autre fête nationale

En visite à Terre-Neuve depuis hier, Stephen Harper rencontrera des électeurs mais pas son homologue provincial, l'également conservateur Danny Williams. Depuis un an, ce dernier invite la population à voter pour n'importe qui sauf pour un tory fédéral afin d'infléchir les règles de partage des revenus du pétrole décidées par Ottawa. Ses concitoyens rigolent du mot d'ordre mais le prennent au sérieux, comme beaucoup d'autres enjeux totalement, fièrement et délicieusement newfies.

JACINTHE TREMBLAY

Il y a une semaine, jour pour jour, les Terre-Neuviens ne s'inquiétaient pas des guerres entre Saint John's et Ottawa, pas plus que de la capacité des Chinois à arrêter la pluie pour l'ouverture des Jeux. Leur préoccupation était tout autre. «Faut-il maintenir la tenue de la Royal St. John's Regatta, et le congé férié qui l'accompagne le premier mercredi d'août ou, en cas de mauvaise météo extrême, le prochain jour de beau temps?», débattaient-ils en grand nombre sur le site Internet du quotidien *The Telegram*. «Il faut cesser la stupide et archaïque tradition qui prévoit l'arrêt de toute activité économique en plein milieu de la semaine», pouvait-on y lire. «Il faut la préserver parce



JACINTHE TREMBLAY LE DEVOIR

Pour les enfants, les noms de Terre-Neuve et de Labrador évoquent, bien avant une province, de magnifiques races de chiens. La Ville de Saint John's a confié la garde de son port à deux de leurs représentants sculptés dans le bronze — ici, le labrador.

VOIR PAGE A 8: FÊTE